



ЕЖЕНЕДЪЛЬ-
КАВКАЗСКІЙ
ЯЗЫКОВЪДЪНІЕ, ГЕОГРАФІЯ,
ВОЕННАЯ ЖИЗНЬ И ПОЛИТИКА

ВОЕННЫЙ ПЕРЕВОДЧИКЪ

НАЯ
БЛИЖНЯГО ВОСТОКА
ГАЗЕТА



10 Декабря 1911 г.

№ 39-й.

ГОДЪ ИЗДАНІЯ ВТОРОЙ

„ВЪСТНИКЪ БЛИЖНЯГО ВОСТОКА“

(ЕЖЕНЕДЪЛЬНАЯ ГАЗЕТА)

ЯЗЫКОВЪДЪНІЕ, ГЕОГРАФІЯ, ПОЛИТИКА, ОБЩЕСТВЕННАЯ И ВОЕННАЯ ЖИЗНЬ.

Редакція и контора газеты въ г. Тифлисъ, Кирпичный переулокъ (по ул. Бѣлинскаго) № 11.

Подписная цѣна: на годъ — 3 руб.; на полгода — 1 руб. 80 коп.

Съ открытіемъ въ Тифлисъ Окружной подготовительной школы восточныхъ языковъ, а также вслѣдствіе продолжительнаго пребыванія нашихъ отрядовъ въ Персіи, интересъ къ изученію восточныхъ языковъ среди нашей Кавказской арміи значительно возросъ. Съ другой стороны, событія послѣднихъ лѣтъ на Ближнемъ Востоке приковали вниманіе, между прочимъ, и военныхъ читателей, вызвавъ въ нихъ потребность къ изученію восточныхъ странъ и народовъ. Все это служитъ причиною необходимости единенія задачъ нашего изданія.

Первый же годъ существованія нашей газеты („Кавказскій военный переводчикъ“) ясно показалъ, что она не можетъ быть предназначена исключительно для военныхъ, такъ какъ потребность въ изученіи восточныхъ языковъ и странъ замѣчается равнымъ образомъ у лицъ разныхъ профессій. Это послѣднее обстоятельство заставило насъ измѣнить названіе и программу газеты. Уже теперь имѣются данныя для того, чтобы предсказать на будущій 1912 годъ значительное расширеніе предпринятаго нами дѣла, что дастъ намъ возможность увеличить и размѣры газеты.

Французскій языкъ.

Переводъ § 8. Желѣзныя дороги въ Турціи. — Мы полагаемъ, что работы по изысканію вѣтви Халифъ-Багдадъ большой Багдадской линіи начнутся черезъ нѣсколько дней. Мейзнерь-паша, главный инженеръ линіи, который прибылъ сюда въ послѣднее время, въ видахъ полученія инструкцій, опять отправился послѣ того, какъ сформировалъ бригаду (партію) инженеровъ, которая приступитъ къ вышесказаннымъ изысканіямъ.

Строительныя работы на вѣтвѣ другихъ частяхъ линіи продолжаются очень дѣятельно, и полагаютъ, что съ настоящаго времени до будущаго апрѣля мѣсяца постройка 140 километровъ можетъ быть окончена.

Мухтаръ-бей, директоръ желѣзныхъ дорогъ въ министерствѣ публичныхъ работъ, только что осмотрѣлъ работы на линіи Кыркъ-Килисе-Баба-Эски, которую строитъ компанія Восточныхъ желѣзныхъ дорогъ. Мухтаръ-бей въ скоромъ времени подастъ свой рапортъ.

Линія Кыркъ-Килисе-Баба-Эски будетъ закончена весною.

§ 9.

LA QUESTION CRÉTOISE

Le ministère des affaires étrangères (1) a reçu de ses représentants (2) auprès des cabinets de Saint-Petersbourg, de Paris et de Londres la réponse des trois puissances à la démarche de la Sublime Porte sur la situation actuelle (3) de la Crète.

D'après ces réponses les trois cabinets assurent (4) au gouvernement ottoman que ses droits sur l'île seront sauvegardés (5) et ne courent (6) aucun danger.

Les trois puissances ne tolèreront (7) pas aux Crétois l'abolition (8) arbitraire (9) du statu quo, et conseillent à la Turquie de ne pas se laisser impressionner (10) par le tapage (11) des Crétois.

L'attitude (12) de la Grèce prise vis-a-vis de la situation actuelle en Crète a été hautement appréciée dans les milieux diplomatiques de trois puissances en question.

Значеніе словъ: 1) министерство иностранныхъ дѣлъ; 2) представители; 3) настоящее; 4) укрѣплять, обеспечивать; 5) сохранять; 6) подвергаться; 7) терпѣть, допускать; 8) отмѣна, уничтоженіе; 9) произвольный; 10) производить впечатлѣніе; 11) шумъ; 12) положеніе.

Турецкій языкъ.

Переводъ § 8. Ваше Превосходительство. Я имѣю намѣреніе сегодня вечеромъ сдѣлать Вамъ визитъ (посѣтить васъ). Если у васъ есть время подателю сего письма дайте отвѣтъ.

§ 9.

« دوستانم »

جنابكزه رجام بودر كه تذكرهبي كنورن
ادمه بش يوز روبله ويرسيئر بن سزه اون بش
كونه دن ادا ايدرم عزيز دوستم

Произношеніе: достум дженабыныза риджам бур ки тезкерейи гетирен адама беш юз рубля вересиз бен сизе он беш гюнедек эда эдерим азиз достум.

Значеніе словъ: دوست — другъ; جناب — титулъ почтенія; رجا — просьба, молитва, надежда; كون — день; ادا ايتمك — уплатить;

Персидскій языкъ.

Переводъ § 8. По происхожденію нынѣшняя династія Каджаръ — монгольская. Каджаръ — имя ихъ родоначальника. Первый шахъ изъ этой династіи былъ Ага-Магомедъ. Второй шахъ былъ сынъ брата Ага-Магомеда.

§ 9.

« حکومت نظامی »

بواسطه جنایت های وارده وواقعات غیر منتظره
که در این دو روزه واقع کردیده اولیای امور
چنین صلاح دیدند که حکومت نظامی
باشد لهذا از امشب شهر طهران نظامی خواهد بود

Произношеніе: Хукумет-и низами. Бе-васита-и дженайетна-и вариде въ вагъат гайр мунтазире ке дер ин ду рوزه вагъа гердиде эвля-и умур чинин слях диденд ке хукумет-и низами башед лехза аз им-шеб шеһр-и Теһран низами хавад буд.

Значеніе словъ: حکومت — правительство; نظام — устройство, порядокъ; واسطه — причина; جنایت — преступленіе; وارده — идущій, прибывающій; واقع — происходящій, случающійся; منتظر — ожидающій; اولیا — старшіе; امور — начальники; صلاح — благо, правота; لهذا — а потому; امشب — эта ночь.

ОТЪ РЕДАКЦІИ.

Обращаемъ вниманіе нашихъ читателей на помѣщаемую ниже корреспонденцію изъ Эрзерума „На могилѣ русскихъ воиновъ“.

Мы увѣрены, что наша Кавказская армія отзовется раньше всѣхъ друиыхъ на этотъ призывъ позаботиться о сохраненіи могилъ русскихъ воиновъ, геройски павшихъ при штурмѣ Эрзерумскихъ высотъ. Нѣтъ сомнѣнія въ томъ, что подлежащія сферы, отъ которыхъ зависитъ отпускъ 2.000 рублей на устройство ограды и приведеніе въ надлежащій видъ кладбища, о чемъ возбудилъ ходатайство нашъ Генеральный Консулъ, не замедлятъ разрѣшеніемъ этого вопроса. Но, какъ намъ кажется, будетъ нелишнимъ, если наши читатели возьмутъ на себя трудъ возможно шире оповѣстить нашу Кавказскую армію о той запущенности, въ которой находится кладбище русскихъ воиновъ. Добровольныя пожертвованія могли бы быть направляемы на имя Россійскаго Генеральнаго Консула въ Эрзерумъ, по слѣдующему адресу: сел. Караурганъ, Карсской области.

На могилѣ русскихъ воиновъ.

Эрзерумъ—стариннѣйшій городъ, называемый до сихъ поръ мѣстными греками „Θεοδοσιόπολις“ (городомъ Θεοδосία Великаго), несмотря на слѣды глубокой древности, не изобилуетъ большимъ количествомъ историческихъ памятниковъ и монументовъ. Нѣсколько красивыхъ мечетей временъ Сельджукидовъ, цитадель внутри города съ башней, по преданію, старинной христіанской колокольней, и оригинальное сооруженіе „чифтъ минарѣ“, напоминающее христіанскій храмъ съ алтаремъ, передѣланный турками въ мечеть и служащій теперь складомъ для старой военной амуниціи,—вотъ всѣ памятники современнаго Эрзерума, представляющіе нѣкоторый интересъ

Эпизоды изъ жизни Ближняго Востока.

Наполеонъ 1-й и Персія

R. Quarré de Verneuil

(переводъ съ французскаго).

(Продолжете).

30-го мая 1807 года Гарданъ простился въ Финкенштейнѣ съ Императоромъ.

8-го іюня онъ покидаетъ Варшаву съ Ляярдомъ и своими офицерами и 14-го онъ встрѣчается въ Вѣнѣ со своимъ братомъ, который былъ тогда прикомандированъ къ французскому посольству.

28-го—онъ въ Орсовѣ, на границѣ Венгріи, гдѣ принужденъ былъ задержаться, вслѣдствіе распріи между турками, сербами и русскими.

Онъ отправляется 3-го августа, подъ охраной русскаго офицера, посланнаго командующимъ русскими войсками въ Бухарестъ.

5-го—онъ въ Видинѣ, на Дунаѣ, и 14-го садится въ Варнѣ на корабль, 18-го онъ высаживается въ Константинополь, гдѣ онъ ведетъ переговоры съ генераломъ Себастиани.

Гарданъ выѣзжаетъ 9 сентября и 4-го ноября достигаетъ персидской границы, 12-го его принимаетъ въ Тавризѣ послѣдній принцъ Аббасъ-

для занимающихся изученіемъ восточной археологіи.

Помимо этихъ немногочисленныхъ памятниковъ сѣдой старины, туземнаго происхожденія, въ числѣ достопримѣчательностей Эрзерума, какъ его украшеніе, слѣдуетъ отмѣтить нашъ русскій памятникъ, воздвигнутый въ восьмидесятыхъ годахъ на могилѣ русскихъ воиновъ, павшихъ въ послѣднюю турецкую кампанію. Памятникъ этотъ, устроенный въ видѣ часовни на высокомъ каменномъ пьедесталѣ, находится въ саду на армянскомъ кладбищѣ близъ кафедральной армянской церкви. Здѣсь, 27 ноября, по инициативѣ нашего Генеральнаго Консула въ Эрзерумѣ А. Н. Штриттера, была отслужена настоятелемъ мѣстной греческой церкви торжественная панихида-литія по убиеннымъ воинамъ, на которой присутствовалъ самъ Консулъ съ супругой, чины Генеральнаго Консульства и многочисленная публика, состоявшая, главнымъ образомъ, изъ грековъ. Стоявшая въ этотъ день чудная солнечная погода придавала особый торжественно-печальный характеръ всей обстановкѣ и панихидѣ по нашимъ храбрымъ воинамъ, сложившимъ свои кости въ чужой землѣ.

Кромѣ этого памятника-часовни въ Эрзерумѣ имѣется цѣлое кладбище русскихъ воиновъ. Это—огромное пространство земли, расположенное за валомъ, недалеко отъ городскихъ воротъ „кавакъ-кану“, до 100 сажень длиною и до 35 въ ширину,—усыпное сотнями холмиковъ-могилъ съ каменнымъ саркофагомъ посрединѣ.

Обнесенное кругомъ неглубокимъ, проходимымъ ровомъ и граничащее съ одной стороны съ проселочной дорогой, кладбище представляетъ печальную картину запущенности и безпорядка. Доступъ къ нему открытъ со всѣхъ сторонъ, и нередко туда заходятъ скотъ и всѣ, кому нравится бродить по могиламъ; охрана въ лицѣ наемнаго сторожа, живущаго въ городѣ, фактически не дѣйствительна. Кладбище нуждается въ оградѣ, которую можно было бы устроить изъ стѣчатой проволоки, прикрѣпленной къ желѣзнымъ столбикамъ; на устройство же ограды въ видѣ каменной стѣны турки едва-ли согласятся, въ виду находженія кладбища въ чертѣ Эрзерумскихъ укрѣпленій. Нынѣшній Генеральный Консулъ въ Эрзерумѣ давно уже возбудилъ въ подлежащихъ сферахъ вопросъ объ устройствѣ ограды и приведеніи въ должный порядокъ кладбища, исчисливъ потребный на это расходъ въ суммѣ, не превышающей 2.000 руб., но, какъ передаютъ, вопросъ этотъ до сихъ поръ не получилъ разрѣшенія. Цифра, необходимая для реставраціи

Мирза, 16-го онъ снова отправляется въ путь и, наконецъ, 4-го декабря, послѣ труднаго и даже опаснаго переѣзда, онъ прибываетъ въ Тегеранъ.

Фетъ-Али ожидалъ императорскаго посла съ большимъ нетерпѣніемъ. 7-го, не откладывая далѣе, онъ принимаетъ Гардана въ своей зимней резиденціи съ необыкновенной помпой и въ высшей степени милостиво. Нѣсколько дней спустя, онъ вручаетъ ему, а также всѣмъ членамъ миссіи, знаки ордена „Льва и Солнца“, и съ этихъ поръ посольство во всѣхъ официальныхъ бумагахъ именуется не иначе, какъ „Гарданъ-ханъ“.

Гарданъ воспользовался прекраснымъ отношеніемъ къ себѣ Фетъ-Али. Онъ заставилъ его подписать, 20-го декабря, договоръ о союзѣ, который онъ привезъ съ собою, и возобновилъ конвенціи 1708 и 1715 годовъ. Онъ добился уступки для Франціи острова Карека въ Персидскомъ заливѣ, находящейся противъ персидскаго порта Бендеръ-Бушира, и получилъ для французскихъ подданныхъ свободу католическаго вѣроисповѣданія во всѣхъ городахъ, гдѣ находится французскій консулъ. 24-го декабря онъ далъ отчетъ о всѣхъ этихъ результатахъ въ длинной депешѣ, адресованной министру по внѣшнимъ сношеніямъ Таллейрану.

21-го января 1808 года Гарданъ заключилъ съ великимъ визиремъ Мирзой-Шефи конвенцію, по которой Франція продала Персіи за 300.000 тумановъ 20.000 ружей и боевые припасы, съ доставкой моремъ въ Бендеръ-Буширъ. Этотъ

кладбища, ничтожна, и надо надѣяться, что военное вѣдомство не останется глухимъ къ памяти нашихъ славныхъ воиновъ, геройски павшихъ при штурмѣ Эрзерумскихъ высотъ и поспѣшитъ принять соответствующія мѣры къ приведенію въ благоприличный видъ мѣста ихъ вѣчнаго упокоенія на далекой чужбинѣ.

Ориенталистъ

1-го декабря 1911 г.

Г. Эрзерумъ.

Библиографія.

„Мусульманинъ“ №№ 18—24. 1911 года.

Вышла послѣдняя книжка „Мусульманинъ“ за 1911 годъ. Въ этихъ книжкахъ вообще очень мало матеріала, относительно жизни зарубежных мусульманъ.

Въ книжкѣ, заключающей №№ 18—24 напечатана интересная статейка Хабибе-Ханумъ „Баизмъ, беизмъ, ихъ происхожденіе, развитіе и отношеніе къ Персіи и цивилизованнымъ странамъ“. Писательница придаетъ преувеличенное значеніе роли современнаго беизма и склонна объяснить вліяніемъ баизма тѣ народныя черты персовъ, которыя скорѣй наоборотъ создали потребность въ такой доктринѣ, какъ баизмъ и позднѣе вышедшій изъ нея беизмъ. Надо отдать справедливость писательницѣ что она правильно охарактеризовала персовъ съ военной точки зрѣнія, приписывая отсутствіе воинственности персидскаго народа вліянію беизма.

Если взглянуть на современную Персію, то прежде всего каждому бросится въ глаза та апатія, съ которой народъ относится къ организаціи арміи и защиты, пишетъ Хабибе-Ханумъ, которая далѣе предполагаетъ, что Персія нашла бы средства приобрести оружіе, которымъ каждый почти персъ, по мнѣнію писательницы, хорошо владѣетъ.

„Затѣмъ войны, когда онѣ удаляютъ насъ отъ царства Божія, отъ міроваго братства“, говорятъ персы, и эта доктрина пустила столь глубокія корни въ душу народную, что даже любовь къ родинѣ не можетъ заставить персовъ взяться за оружіе, и если въ Персіи и существуютъ воинственныя партіи, то онѣ по мнѣнію Хабибе-Ханумъ являются главными безпощадными врагами народа.

Революціонеры, участники побѣдославаго похода изъ Решта въ Тегеранъ, въ разговорахъ съ Хабибе-Ханумъ, возмущались отсутствіемъ воинственности персовъ. Народъ не понимаетъ—для

транспортъ должны были сопровождать и мастера.

Климатъ Тегерана очень жаркій лѣтомъ и холодный зимой. Гарданъ, испытавшій уже усталость отъ долгаго и труднаго путешествія, почувствовалъ непріятное дѣйствіе его съ самаго прибытія въ Тегеранъ. Считалъ-ли онъ себя серьезно нездоровымъ, видѣлъ-ли онъ явно, несмотря на успѣхи своихъ начинаній, интриги, поднявшіяся вокругъ трона, поддавался-ли онъ дурному расположенію духа и отчаянію,—въ результатѣ онъ написалъ, 27 января, Таллейрану:

„Я Васъ покорнѣйше прошу испросить соизволеніе Его Величества на увольненіе меня въ отставку. Я служу съ тринадцати лѣтъ. Я не могу выносить климата Тегерана и мое здоровье ухудшается съ каждымъ днемъ. Я Васъ умоляю, не откажите объяснить Его Величеству мое положеніе и испросить разрѣшеніе его вернуться въ свое отечество и въ свою семью.

„При семъ прилагается свидѣтельство врача миссіи и мой послужной списокъ“.

Видѣлъ его или нѣтъ Императоръ, но это особенное прошеніе осталось безъ отвѣта.

Чтобы выполнить данную ему инструкцію, Гарданъ отправилъ во Францію, 29 января, черезъ Багдадъ, своего брата, котораго сопровождалъ до Константинополя Дамадъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

чего ему армія. Молодежь покидаетъ страну, чтобы ознакомиться съ науками Европы и не желаетъ съ оружіемъ въ рукахъ стоять у границы своего государства, когда по ихъ понятію „родина вездѣ, гдѣ живутъ люди — братья“

Эта характеристики Хабибе-Ханумъ необыкновенно мѣтка, но добавимъ отъ себя, что она относится именно почти ко всей массѣ персидскаго народа и нашла отраженіе въ доктринѣ бабизма. Намъ приходилось встрѣчать многихъ личностей, безусловно ничего общаго съ бехаизмомъ не имѣющихъ, и всѣ они держатся именно такого взгляда на войну.

За исключеніемъ этой статьи, принадлежащей перу мусульманской пафистки, во всѣхъ обзорѣемыхъ номерахъ нѣтъ ничего интереснаго относительно мусульманъ, живущихъ не въ Россіи.

Въ той же книжкѣ, гдѣ помѣщена статья о бехаизмѣ, напечатана статья Н. „Религіозная жизнь Феца“. Не безынтересны для ориенталистовъ „Письма учителя Суфи о Единбожій“. Эти письма служатъ матеріаломъ для того, кто интересуется идеями мусульманскаго мистицизма.

Въ обзорѣ жизни мусульманъ есть свѣдѣнія объ арабахъ Бразиліи. Число этихъ эмигрантовъ изъ предѣловъ Турціи превышаетъ 100.000 человекъ. Они прогрессируютъ, имѣютъ 20 органовъ на арабскомъ языкѣ и теперь намѣрены открыть не только рядъ среднихъ учебныхъ заведеній, но даже университетъ; послѣдній будетъ въ Санъ-Пауло или въ Рио-Жанейро.

Въ книжкѣ, заключающей №№ 22 — 23, помѣщена статья Г. Хузвекора „Начало Египетскаго Университета“, имѣющая историческое значеніе статья Г. Худояръ-Хана „Торговая республика въ Меккѣ“ и статья Г. Джимъ-Алифа „Проблемы Культуры“. Въ послѣдней авторъ касается большого, старого и вѣчно-новаго вопроса о примиреніи ислама съ культурой. По мнѣнію автора, вопросъ разрѣшится путемъ обращенія къ первоисточникамъ ислама.

Въ обзорѣ жизни мусульманъ сообщается, что число паломниковъ въ Мекку въ этомъ году превышаетъ 150.000 человекъ. Много прибываетъ паломниковъ изъ Индіи, въ томъ числѣ извѣстный индійскій богачъ Исмаиль-ханъ, котораго выѣхавъ встрѣтитъ самъ губернаторъ.

Въ книжкѣ, содержащей одинъ только № 24, заканчивающій настоящій годъ, помѣщена статья Г. Ибнъ-Эль-Мухарема о современномъ экономическомъ положеніи Египта.

К. С.

Географія.

Краткій географическій очеркъ нѣкоторыхъ провинцій Персіи по сочиненію А. И. Медвѣдева „Персія“.

(Продолженіе).

Незамерзающее круглый годъ озеро Урмія допускаетъ движеніе пароходовъ средней величины, а грузовыхъ деревянныхъ судовъ всякой величины. Спокойное состояніе воды и отсутствіе бурь позволяетъ ходить по озеру и плоскодоннымъ судамъ.

Стратегическое значеніе оз. Урміи для Персіи весьма велико. Оно на 120 верстъ прикрываетъ богатѣйшія области Персіи со стороны Турціи.

Изъ рѣкъ, впадающихъ въ оз. Урмію, самая большая и значительная р. Аджичай, имѣющая длину около 230 верстъ и незначительную ширину и глубину, при чемъ лѣтомъ она всюду проходима въ бродъ. Она беретъ начало изъ Савеланскаго хребта и течетъ сначала на югъ, потомъ на западъ, а послѣднія 50 верстъ — на юго-западъ.

Вообще же въ озеро Урмію течетъ много рѣкъ со всѣхъ сторонъ, но наиболѣе значительныя изъ нихъ текутъ съ востока и юга. Эти рѣки болѣе многолюдны, чѣмъ остальные рѣки Персіи.

Климатъ Адзербайджана — континентальный. Господствующіе вѣтры — сѣверо-западные. Наибольшая часть осадковъ выпадаетъ зимою въ формѣ снѣга (въ горахъ), скопленіе котораго весьма выгодно для сельскаго хозяйства Персіи,

потому, что снѣгъ этотъ, постепенно ставая лѣтомъ, питаетъ ручьи и рѣки. Въ низменностяхъ Адзербайджана продолжительность лѣта — 4½ мѣсяца (съ половины апрѣля до конца августа), осень — 3 мѣсяца (сентябрь, октябрь, ноябрь), зима — 3 мѣсяца (декабрь, январь, февраль) и весна — 1½ мѣсяца (мартъ и половина апрѣля). Въ горахъ Адзербайджана: лѣто — 3 мѣс. (май, июнь, июль), осень — 3 мѣсяца, зима — 4 мѣс. и весна — 2 мѣс. (мартъ и апрѣль). Лучшимъ временемъ для движенія войскъ можно считать время съ конца августа до декабря.

Населеніе Адзербайджана. Въ Персіи вообще переписей населенія до сихъ поръ не производилось. Опредѣленіе количества населенія производится въ каждой провинціи по распоряженію генераль-губернатора съ цѣлью опредѣленія количества податей, взимаемыхъ съ населенія. Жители стараются уклоняться отъ поборовъ и скрываются отъ сборщиковъ податей и, конечно, при такихъ условіяхъ учетъ населенія является дѣломъ чрезвычайно труднымъ. Съ другой стороны, въ интересахъ генераль-губернаторовъ и другихъ чиновниковъ, чтобы обезпечить себѣ наибольшій доходъ отъ подвластнаго имъ населенія, скрываютъ истинное количество населенія отъ высшей власти, чтобы платить ей меньше.

Населеніе всего Адзербайджана можно считать около двухъ милліоновъ; около половины этой цифры составляетъ сельское населеніе. Населеніе главныхъ городовъ: Тавризъ — 300 т., Ардебиль — 70 т., Хой — 50 т., Урмія — 30 т.

Что касается деревень, то онѣ преимущественно невелики.

Общій видъ населенныхъ пунктовъ Персіи всюду одинаковъ: глинобитные сѣрые дома съ плоскими крышами, расположенными вдоль кривыхъ улицъ. Города отличаются отъ деревень только своими размѣрами и, конечно, лучшей постройкой.

Главную массу населенія Адзербайджана составляютъ *турко-татары*; они дѣлятся на много племенъ, изъ которыхъ главнѣйшія: 1) афшары, сосредоточенные по восточному берегу оз. Урміи; 2) шекаки — преимущественно въ округахъ Бардоскомъ, Салмасскомъ и Хойскомъ; 3) шахсеваны — главнымъ образомъ въ сѣверо-восточной части Адзербайджана; 4) баіеты; 5) муккадемы; 6) думбали и 6) джеванширы.

Затѣмъ значительную часть населенія составляютъ *курды* (около 650 т.), которые населяютъ пограничную съ Турціей полосу. Мѣсто осѣлости этихъ курдовъ въ губернаторствахъ Хоъ и Урміи находится преимущественно въ горахъ Загрошъ и въ долготномъ направленіи почти не простирается далѣе восточныхъ скатовъ этого хребта. Осѣлые курды живутъ въ деревняхъ, занимаютъ земледѣліемъ, скотоводствомъ и въ домашнемъ быту ничѣмъ почти не отличаются отъ жизни персовъ. Полуосѣлые же живутъ въ деревняхъ, но на лѣто тамъ остаются лишь земледѣльцы, а скотоводы кочуютъ въ горахъ; на зиму въ деревни возвращаются и скотоводы. Кочевые курды бродятъ со своими стадами на персидско-турецкой границѣ, которую очень часто переходятъ, въ поискахъ удобныхъ пастбищъ, что ведетъ къ постояннымъ кровавымъ столкновеніямъ ихъ съ турецкими курдами. Благодаря такому порядку, грабежи и убійства изъ-за родовой мести на границѣ почти не прекращаются, что заставляетъ многихъ уходить въ селенія осѣдыхъ.

Въ каждомъ поселкѣ курдовъ есть глава, носящій названіе „ага“. Ага бываетъ родовымъ и тогда онъ является земельнымъ собственникомъ (въ родѣ нашего помѣщика), на земляхъ котораго живутъ курды всѣхъ трехъ категорій. Если онъ назначенъ болѣе крупнымъ землевладѣльцемъ (ханомъ), то соответствуетъ нашему управляющему.

Курдскіе ханы — это обыкновенно очень богатые земельные собственники, покупающіе у шаха званіе вице-губернатора и генеральскій чинъ.

Курдскіе ханы совершенно самостоятельно управляютъ своими курдами и отношенія ихъ къ шахскому правительству ограничиваются только уплатою податей, да обязанностью выставять въ случаѣ войны опредѣленное количество пѣхотинцевъ или всадниковъ.

Изъ 650 т. персидскихъ курдовъ-суннитовъ западной Персіи въ болѣе или менѣе твердомъ подчиненіи у персидскаго правительства (до послѣдняго времени) можно было считать около половины. Остальная половина курдовъ, преимущественно живущихъ къ югу отъ оз. Урміи, совершенно не признаетъ персидскихъ властей. Около 25 т. курдовъ находятся въ довольно твердомъ подчиненіи у Макинскаго хана.

Армяне живутъ въ окрестностяхъ гор. Хой и занимаются земледѣліемъ. Не мало армянъ-купцовъ живетъ и въ городахъ.

Халдеи (до 30 т.) — семитическое племя, исповѣдующее несторіанскую вѣру и живущее на западѣ отъ оз. Урміи, главнымъ образомъ, въ гор. Урміи.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Политика.

Вѣсти изъ Персіи.

1-го декабря.

Положеніе въ Тегеранѣ весьма неопредѣленно. Русскій отрядъ уже собрался въ Казвинѣ, а Шустеръ все еще надѣется остаться въ Тегеранѣ. Первые дни послѣ отклоненія русскаго ультиматума въ Тегеранѣ происходили манифестаціи.

Манифестанты, преимущественно учащіяся, кричали: „смерть или независимость“. Особенно горячее участіе въ этомъ принимали армяне и кавказцы. Какъ говорятъ, Ефремъ съ муджихидами предполагаетъ оказать сопротивленіе русскимъ передъ Тегераномъ, а затѣмъ въ самомъ городѣ. Муджихиды часто выѣзжаютъ на ученія и возвращаются черезъ городъ съ пѣніемъ составленныхъ для данного случая патриотическихъ стиховъ. Общая масса народа равнодушна и спокойна. Въ Меджлисѣ теперь уже многіе склоняются къ принятію ультиматума. Интересно то, что въ контрактѣ Шустера есть пунктъ, что онъ не долженъ вмѣшиваться въ политику, а въ результатѣ персы же довольны подобнымъ поведеніемъ Шустера, нарушающимъ контрактъ. Начальникъ жандармеріи Шустера, столь шумѣвшій Маіоръ Стоксъ, собирается откомандироваться въ свой полкъ въ Индію.

Бойкотъ русскихъ товаровъ особеннаго успѣха не имѣетъ, но русскую школу бойкотировали, такъ что нѣсколько дней совершенно нельзя было заниматься, ибо и учителя перестали приходить. Банкъ оставили въ покоѣ, но конка ходитъ пустая, хотя конка теперь уже представляетъ учрежденіе не русское, а бельгійское. Забавнѣе всего, что пошло гоненіе на крахмальные воротнички и отчасти на калоши. Франты не смѣютъ болѣе показываться въ воротничкахъ, и ходятъ, завязавъ шею вязаннымъ шарфомъ.

Есть полная надежда, что инцидентъ уладится, но какъ все это обойдется — еще не выяснилось.

* * *

Переводъ изъ газ. اخبار امروز А. Рысина.

Лондонъ 16-го ноября.

„Вчера вечеромъ блестящимъ банкетомъ, торжественно было открыто „Персидское общество“ въ Лондонѣ. Предсѣдательствовалъ лордъ Ламингтонъ. Присутствовали: персидскій полномочный министръ, лордъ Керзонъ, Амиръ-Али и нѣсколько приглашенныхъ персовъ и англичанъ. Лордъ Ламингтонъ поднялъ бокалъ за здоровье Его Величества Шаха. Полномочный министръ Персіи, въ отвѣтной рѣчи, высказалъ, что главная цѣль этого собранія — прогрессъ симпатій и дружественныхъ отношеній между Англійей и Персіей.

„Амиръ-Али произнесъ рѣчь относительно того, что магометане Индіи и индусы имѣютъ большія земли въ Персіи, почему Англійи не безразличенъ прогрессъ Персіи, т. к. этимъ могутъ удвоиться доходы этихъ англійскихъ подданныхъ.

„Лордъ Керзонъ, въ отвѣтной рѣчи, упомянулъ о бывшей славѣ Персіи и выразилъ надежду, что она еще способна, съ помощью прогресса, вернуться въ прежнее положеніе и при этомъ сослался на крѣпость духа персидскаго народа, который, по его словамъ, уже теперь для независимости



Всѣмъ обозначеніямъ пунктовъ: указываются географическія
широты и долготы, а также высоты, за исключением
высоты французской булвы.

Шкала
Углы Каспійскаго бассейна

Примѣры обозначенія: Константинополь — С. 3.
Тифлисъ — Д. 21.7.
Австрия — К. 22.7.

своей и достиженія известныхъ цѣлей много потрудились: „Народъ персидскій въ новыхъ законахъ имѣетъ свое будущее. Поэтому наша задача состоитъ въ томъ, чтобы этотъ духъ народный, насколько это въ нашихъ силахъ, поощрять“. Выразивъ сожалѣніе объ общихъ затрудненіяхъ, наступившихъ въ настоящее время для Персіи, лордъ Керзонъ коснулся русскаго ультиматума и высказалъ ту мысль, что людямъ, стоящимъ у власти въ Персіи, должно быть возможно болѣе разсудительными и осторожными. . . „Первое условіе, которое сейчасъ необходимо Персіи,— это порядокъ и укрѣпленіе его. . . Въ этомъ отношеніи намъ слѣдуетъ ей помочь. Честное законопослушное сердце мусульманъ— есть одно изъ крѣпчайшихъ установленій нашихъ въ Индостанѣ. На основаніи этого, мы желаемъ, чтобы всѣ мусульмане міра почувствовали и сознали, что истинные друзья ихъ— въ Англіи, и что эти друзья готовы приложить всякое усиліе и старанія, чтобы дать покой этому благоразумному сердцу. Эту симпатію и расположеніе къ мусульманамъ вообще, мы питаемъ къ Персіи прежде всего“.

Корреспонденція.

Эрзерумъ, 14-го ноября 1911 года.

Турецкая провинція и отголоски русско-персидскаго конфликта.

Интересъ къ войнѣ съ Италіей замѣтно слабѣетъ среди обывателей Эрзерума, несклонныхъ, повидимому, доверчиво относиться къ явно тенденціознымъ телеграммамъ Оттоманскаго Агентства. Телеграммы турецкаго происхожденія, приходящія

сюда, говорятъ только о турецкихъ побѣдахъ и почти ничего не сообщаютъ о потеряхъ. Справедливость требуетъ указать, что извѣстія съ противной стороны, идущія отъ Итальянскаго Агентства „Стефани“, не менѣе тенденціозны. Очевидно, правду о ходѣ военныхъ дѣйствій надо искать въ золотой серединѣ. Къ сожалѣнію, живя здѣсь, очень трудно слѣдить и учитывать общественныя настроенія, въ виду слабого развитія общественной жизни и за полнымъ отсутствіемъ здѣсь просвѣтительныхъ, научныхъ и иныхъ обществъ, въ нашемъ смыслѣ этого слова. Если не считать мѣстнаго младотурецкаго клуба, имѣющаго читальню и кофейню и недавно основаннаго „джеміети ильмі“, quasi-научнаго общества, абсолютно ничѣмъ себя не показавшаго, а также клубовъ армянскихъ и политическихъ партій, закрытыхъ для обыкновеннаго смертнаго, — Эрзерумъ производитъ впечатлѣніе мертваго, безжизненнаго города со слабыми признаками европейской культуры. Здѣсь нѣтъ даже военнаго собранія, несмотря на обиліе военнаго элемента всѣхъ родовъ оружія. Турецкая конституція „мешрутгіетъ“, создавшая болѣе благоприятныя условія для развитія турецкой общественной жизни, еще не успѣла пустить глубокихъ корней въ самосознаніе турокъ, воспитанныхъ на шариатѣ,—при полной изоляціи и замкнутости семейной жизни. Раскрѣпощеніе турецкой семьи и скорѣйшее освобожденіе отъ рабства турецкой женщины, лишенной общенія съ живымъ миромъ,—залогъ наиболѣе быстраго развитія турецкой общественности и культуры. Безъ этой коренной реформы соціальнаго уклада, всѣ цивилизаторскія планы младотурокъ останутся гласомъ вопіющаго въ пустынь. Надо ожидать, что съ проведеніемъ здѣсь шоссеиныхъ и желѣзныхъ дорогъ, о чемъ такъ усердно хлопочетъ турецкое правительство, Эрзерумъ—торговый центръ

восточной Турціи, все-таки измѣнить свою обычную физиономію грязнаго, соннаго города, и Эрзерумскій „беледіа“ (муниципалитетъ), теперь ничего недѣлающій для благоустройства города, займется устройствомъ канализаціи, чистой улицъ и базаровъ, устройствомъ освѣщенія и другими мѣропріятіями, безъ коихъ немыслима жизнь мало-мальски культурнаго города нашего времени.

Послѣднее время среди персидской колоніи Эрзерума царитъ необычайное оживленіе по поводу событій, происходящихъ въ Персіи, въ связи съ русско-персидскимъ конфликтомъ. 11 Ноября во дворѣ Персидскаго Генеральнаго Консульства состоялся многочисленный митингъ персовъ съ участіемъ армянъ и турокъ—представителей мѣстнаго отдѣленія комитета „Единенія и Прогресса“. Предсѣдательствовалъ и руководилъ преніями мѣстный старожилъ, купецъ Хаджи-Хасанъ-Мамедовъ. Ораторы-персы, охотно поддерживаемые армянами и турками, говорили съ возбужденіемъ о предстоящей яко-бы оккупациі Россіей Персіи и о необходимости дружнаго противодѣйствія русскимъ войскамъ при занятіи послѣдними персидской территоріи. Въ заключеніе митингъ, прошедшій очень бурно, вынесъ рѣшеніе обратиться съ телеграфнымъ протестомъ въ Русскую Государственную Думу. Таково настроеніе Эрзерумскихъ персовъ, части раздѣляемое турками, какъ извѣстно давно лелеящими мечту объ аннексіи округовъ сѣверо-западной Персіи.

Н. Б-ва

Редакторъ-издатель М. Ардаговъ.